

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 39 (1963-1964)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Spiegel

JUNI

1964

## Inhalt

Die Sonne scheint für alle Leut . . . . .	11
Die Seite der Herausgeber	
Die Expo – eine begeisternde Schau. Wie man sie am besten genießen und sinnvoll erleben kann. . . . .	12
Von Daniel Roth	
Onkel Ferdinand und die Pädagogik . . . . .	15
Von René Gilsli	
Schauspieler sein oder nicht sein? . . . . .	18
Theatererinnerungen von Ernst Kiefer	
Photos . . . . .	21
Franz Karl Opitz und Theo Frey	
Der Bildhauer Ernst Gubler . . . . .	31
Von Fritz Hermann	
Ist das alles unsere Schuld? . . . . .	36
Glück, Unglück und Verantwortung im Bemühen um die Nächsten. Von Dr. med. Adolf Guggenbühl-Craig	
Photos . . . . .	43
Candid Lang und Michael Speich	
Der Kopf im Schweizer Spiegel . . . . .	45
Walter Weideli – oder Schweizer sein als Aufgabe. Von Harry Wunderli	
Kennen wir unsere Bäume? . . . . .	48
Die Lärche. Von Paul Guggenbühl	
Das Märchen vom Schuhschelm . . . . .	49
Von Alfred Eidenbenz	
Das meinen sie dazu . . . . .	61
Die Fremdarbeiter assimilieren? Antworten an Dr. W.K.B. in Z. und W.Pf. in O.-W.	

Fortsetzung auf übernächster Seite



## Nervös?

Ein guter Rat: Machen Sie eine Kur mit NEURO-B-Pillen.

NEURO-B zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. NEURO-B wirkt beruhigend, hat aber keine einschläfernde Wirkung, sondern steigert Lebensgefühl und Arbeitsfreude.

### 4 Stoffe – 4 Wirkungen

- Vitamin B<sub>1</sub> – ist an der Erhaltung der normalen Funktionen des Nervensystems beteiligt.
- Lecithin – ein Tonikum bei nervösen Erschöpfungszuständen.
- Phosphor – ein wichtiger Bestandteil der Nervensubstanz.
- Magnesium – wirkt beruhigend auf die Nerven.

Monatskur zu Fr. 14.80

## Ruhige Nerven dank

# NEURO-B



VW 1500 S Limousine Fr. 8750.-

## Sie haben genau 51 Sekunden Zeit.

Was können Sie an einem VW 1500 S alles sehen?

1. Die solide Stosstange mit den zwei kräftigen Hörnern.
2. Die grossen Räder und Reifen. (Also grosse, gut gekühlte Bremsen.)
3. Die hohe Bodenfreiheit. (Trotzdem hat der Wagen einen niedrigen Schwerpunkt. Beides ist möglich, weil der Heckmotor so flach gebaut ist.)
4. Die flache Fronthaube, über die man tief auf die Strasse hinunter sieht. (Der in der Mitte laufende Pressfalz verstärkt

5. Die kleine Erhebung auf der Fronthaube: das ist die Scheibenwaschanlage. (Zwei breit aussprühende Strahlen.)
6. Die grosse, gewölbte Frontscheibe. Guter Einblick – also auch guter Ausblick. (Die Heckscheibe ist beinahe so gross.)
7. Einen Aussenspiegel. (Er kann wegen seines doppelten Gelenkes nicht abbrechen.)

Die Zeit ist abgelaufen. Doch woher die Eile? Weil eben der nächste VW 1500 S vom Fliessband kommt. Alle 51 Sekunden kommt einer. Aber: War es nicht erstaunlich, was Sie in 51 Sekunden alles gesehen haben? Was Sie da erst beim VW-Vertreter alles sehen! Wenn Sie sich Zeit nehmen: Eine halbe Stunde schauen. Eine halbe Stunde fahren. Eine ganze Stunde staunen.

## Inhalt

Fortsetzung

Kulturkritische Notizen . . . . .	65
Von Rudolf Stickelberger	
Frauenspiegel . . . . .	71
Einkaufen – von jeher eine Sache der Klugheit und der Selbstbeherrschung	71
Eine Auseinandersetzung. Von ***	
Wenn die Schule nicht wäre . . . . .	77
Aus Kinderaufsätzen, zusammengestellt von Agnes Hugentobler	
Meine gesammelten pädagogischen Werke in 4000 Worten . . . . .	79
Zweiter Teil. Von R. Medany	
Küchenspiegel	
Meine Küchenspezialitäten . . . . .	87
Antworten auf unsere Rundfrage. III. Teil	
Seite der Leser . . . . .	95
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz . . . . .	105
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt . . . . .	107
Von Edwin Bernhard Gross	
De Suri und de Mauz . . . . .	108
En Bilderboge für Chind vo dr Bettina Truninger	

Das Titelbild «Limmattal-Landschaft»  
stammt von Ernst Gubler †

## In den nächsten Nummern lesen Sie:

Steigt unser Lebensstandard noch?

Deutschschweizer und Welsche

Ivanhoe als Fernsehstar

Halt! Schweizer Grenzwahe!

Die Erlebnisse eines Brandinspektors

Nicht nur jäten und abtrocknen

(Über die Mitverantwortung der Kinder im Haushalt)



### Ein traumhafter Wanderfreund

unglaublich leicht, weich und wetterfest dank dem  
silikonprägnierten Silcalf-Wunderleder, beige,  
braun oder grün. Dieses sportlich-rassige Raichle  
Expo-Modell empfehlen wir Ihnen besonders

Damen 59.80

Herren 69.80 netto



Probieren Sie –  
Sie werden  
begeistert sein

**SCHUHFABRIK LOUIS RAICHLÉ AG. KREUZLINGEN**

# BÜCHER FÜR DIE FERIEN

Heiter:

JOHN ERSKINE

## Das Privatleben der schönen Helena

Roman, Gebunden Fr. 15.30  
6. Tausend

Die faszinierende Gestalt der schönen Helena gibt dem Dichter Anlass, die weibliche Psyche scharfsinnig und zugleich amüsant zu analysieren.

RUDOLF GRABER

## Basler Fährengeschichten

Mit Zeichnungen  
von Hans Ruedi Bitterli  
3 Bände, Geb. je Fr. 10.80

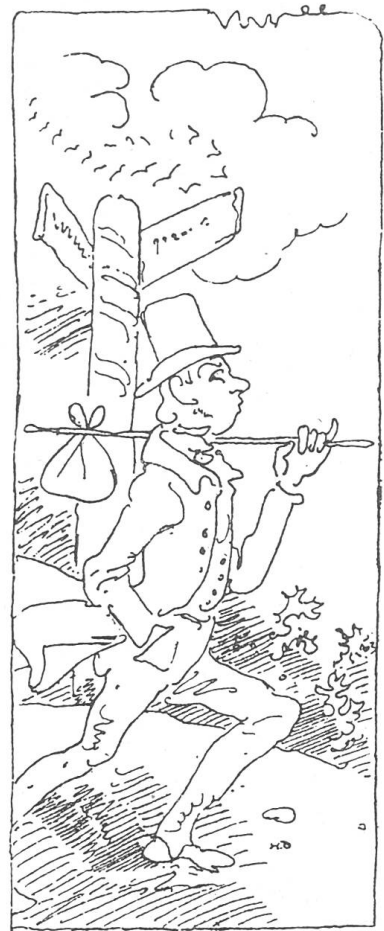
Mit hellem Lachen und mit schmunzelndem Behagen kostet man die meisterhaft geformten Geschichten des Basler Dichters.

RENE GILSI

## Onkel Ferdinand und die Pädagogik

3. Auflage, Geschenkband Fr. 6.80

Mit diesem köstlichen Bilderbuch für Erwachsene tritt Onkel Ferdinand, der im «Schweizer Spiegel» das Licht der Welt erblickte, selbständig vor die Öffentlichkeit.



Besinnliche Lektüre:

PETER MEYER

## Schweizerische Stilkunde

Von der Vorzeit bis zur  
Gegenwart  
173 Abb. 10.-12. Tausend  
Gebunden Fr. 16.10

Der bekannte Kunstschriftsteller hat hier ein Buch geschrieben für Leser, die nicht Kunstgeschichte studiert haben: allgemeinverständlich, aber nicht oberflächlich, belehrend und doch nicht schulmeisterlich.

ERNST FEUZ

## Schweizergeschichte

In einem Band  
8. Tausend. Mit 16 Tafeln  
Gebunden Fr. 11.35

Wer das Bedürfnis hat, die Schweizergeschichte in grossen Zügen und vor allem in ihren Zusammenhängen endlich einmal kennenzulernen, der wird mit Freuden nach diesem Buche greifen.

ADOLF GUGGENBÜHL

## Glücklichere Schweiz

Betrachtungen über schweizerische Lebensgestaltung  
4.-6. Tausend, Gebunden Fr. 13.50

Ob der Verfasser sich über schweizerische Umgangsformen äussert, über die Gründe, warum die Schweizer Frauen oft unglücklich sind, über unterdrückte Romantik oder über den Sinn des Privateigentums: immer gelingt es ihm zu begeistern, und auch dort, wo er zum Widerspruch reizt, zu unterhalten.

**SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1**

# Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

## Redaktion

Dr. DANIEL ROTH  
BEAT HIRZEL  
ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL  
Hirschengraben 20  
Zürich 1  
Telefon 32 34 31

*Sprechstunden der Redaktion* täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

## Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1  
Telefon 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 752.—,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 376.—,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 188.—,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 94.—,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 47.—. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1048.— netto, 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 936.— netto. Schluß der Inseratenannahme am 8. des Vormonats.

## Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden  
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

## Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise

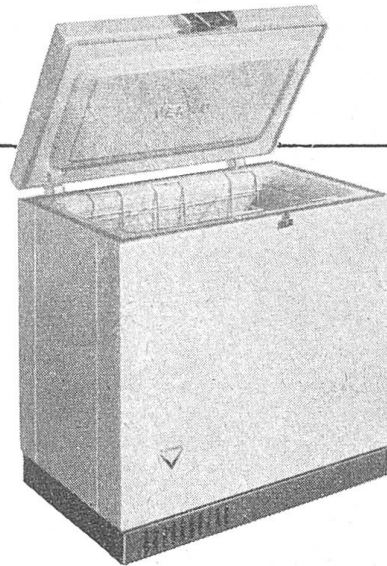
Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 26.75
	für 6 Monate	Fr. 14.20
	für 3 Monate	Fr. 7.55
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 30.—
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.70

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich  
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

# VERWO

Selber tiefkühlen...  
Stets eigene Frischvorräte zur Hand  
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt  
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt  
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt  
Fr. 1980.-

## Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55

# Flex-Sil



der König  
der  
Dampfkochtöpfe  
ist bei jeder  
Gelegenheit  
ein ideales  
Geschenk



Erhältlich im Fachgeschäft  
im guten Warenhaus  
und bei uns in Zürich  
Löwenstraße 17  
in Basel, Petersgasse 4  
in St.Gallen, Neugasse 25  
sowie bei Grossbacher  
Handels AG, St.Gallen 8

# Sommerferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels,  
Pensionen und Kinderheime



Pens = Pensionspreis H Pens = Halbpension Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service) W Pau = Wochenpauschal  
Z = Zimmer ZF = Zimmer mit Frühstück MZ = Mahlzeit Wi = Wintersaison So = Sommersaison Zw = Zwischensaison

<b>Adelboden</b> Hotel Huldi und Waldhaus	Tel. (033) 9 45 31	Pensionspreis Pau 26.-/40.-	<b>Hotel Europe</b> Furka-Park-Hotel-Garni Kurgarten Carlton	Tel. 3 59 21 3 61 13 3 61 28	Pau So ab 24.- Winter u. Sommer offen Pau ab 28.- Winter u. Sommer offen
<b>Altdorf</b> Tea Room Engel Hotel Krone Hotel Reiser	(044) 2 22 06 2 16 19 2 10 66	Preis auf Anfrage Pens ab 14.- Preis auf Anfrage	<b>Hotel Maxim-Garni</b> Hotel Ochsen Posthotel	3 70 18 3 52 22 3 58 21	ZF So 12.50 Pau So 23.- Pau ab 21.- ganzes Jahr offen
<b>Arosa</b> Hotel Anita Hotel Brüggli Hotel Hohe Promenade	(081) 3 11 09 3 16 12 3 11 34	Pau So 18.-/28.- Pau 30.-/50.- Pau 28.-/36.- m. Bad 40.-/45.-	<b>Hotel Sofia</b> Hotel Schweizerhof Sporthotel Grischuna Hotel Terminus (1er ordre)	3 73 93 3 62 21 3 50 12 3 77 51	Pau So ab 21.- Pau So ab 26.50 Pau So ZF 10.50/17.50 ganzes Jahr offen grosses Touristenlager Pens 20.-
Park-Hotel Hotel Raetia Hotel Valsana Waldhotel	3 17 17 3 14 55 3 21 51 3 13 51	Pau So 25.-/52.- geheizt. H'schwimmbad Pau So 23.-/36.- Pau So 25.-/52.- Pau So 21.-/40.-	<b>Hotel Victoria</b> Waldhotel Bellevue	3 55 24 3 61 46	Pens So 25.-/40.- Pau ab 30.-/75.-
<b>Beatenberg</b> Pension Pfluger	(036) 3 02 70	Pens 15.50/16.50	<b>Davos-Dorf</b> Sporthotel Meierhof Sporthotel Montana Hotel Weissfluh	(083) 3 64 21 3 63 21 3 52 16	Pau So 25.-/40.- Pau ab 35.- Pau So 20.-/24.50
<b>Beckenried</b> Hotel Edelweiss Hotel Mond	(041) 84 52 52 84 52 04	Pau ab 18.- / m. Bad ab 25.- Pau ab 19.-	<b>Disentis</b> Pension Alpina Hotel Post Gasthaus Surselva	(086) 7 52 57 7 51 10 7 51 57	Pens ab 18.- Pau So 17.50/18.- Z ab 6.-/7.- MZ ab 5.-
<b>Bivio</b> Hotel Locanda- Grischuna	(081) 7 51 36	Pens So 20.-/24.-	<b>Einsiedeln</b> Hotel Bären Hotel Rebstock Hotel Sonne	(055) 6 18 76 6 13 19 6 18 21	Pens ab 21.- Pau ab 20.-/21.- Pens ab 20.-
<b>Brienz</b> Hotel Bären Hotel Kreuz Hotel Rössli	(036) 4 22 12 4 17 81 4 11 46	Pau 22.80/38.50 Pau 17.-/28.- Pens 14.50/18.-	<b>Faulensee</b> Strandhotel Fischer	(033) 7 63 31	Pau 27.-/33.- eigenes Strandbad Pau ab 32.-/40.- Pau 22.-/26.-
<b>Brunnen</b> Hotel Bellevue au Lac Kurhaus Hellerbad und Parkhotel Hotel Rössli	(043) 9 13 18 9 16 81 9 10 22	Pens 16.50/23.- Pens 16.50/23.- Pens 15.-/20.-	Strandhotel Seeblick Hotel Sternen	7 63 21 7 53 06	
<b>Buochs</b> Hotel Krone	(041) 84 51 39	Pau 20.-/23.-	<b>Feusisberg SZ</b> Hotel Schönfels	(051) 96 04 64	ZF ab 13.- fl. warmes u. kaltes Wasser, Bäder
<b>Celerina</b> Hotel Cresta-Kulm Hotel Misani	(082) 3 33 73 3 33 14	Pau So 27.-/44.- Pau So 25.50/31.50 Pau So 30.-/35.-	<b>Flims-Waldhaus</b> Hotel Garni Guardaval Hotel Garni Flimserhof	(081) 4 11 19 4 17 31	Pens ab 13.50/16.- Pens So 22.-/26.- alle Zimmer Dusche oder Bad
<b>Champfèr</b> Hotel Bristol	(082) 3 36 71	Pau 25.-/45.-	Konditorei Tea Room Krauer Hotel National	4 12 51 4 12 24	Pau So 27.-/37.- vollständig renoviert Pens 23.-/35.-
<b>La Chaux-de-Fonds</b> Hotel de la Balance	(039) 2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50	Hotel Waldeck Hotel Garni am Waldrand	4 12 28 4 11 65	Kochnischen, Klein- küchen, Bad, WC
<b>Chur</b> Hotel Duc de Rohan-Garni Hotel Stern	(081) 2 10 22 2 35 65	ZF ab 18.-/30.- mit Dusche Rest. Rotisserie Hallenbad (Sauna) Pens 17.-/23.-	<b>Flims-Dorf</b> Hotel Vorab <b>Flüelen</b> Hotel Sternen und Urnerhof Hotel Tell und Post	(081) 4 11 15 (044) 2 18 35/32 2 16 16	Pens So ab 35.- Pau ab 34.- Pau ab 19.50/23.-
<b>Davos-Platz</b> Hotel Alte Post Hotel Bernina und Helios Hotel du Midi	(083) 3 54 03 3 50 91 3 60 31	Pensionspreis ganzes Jahr geöffnet Pens So 20.- Pens So ab 24.-	<b>Gersau</b> Hotel Beau-Rivage Hotel Bellevue a. See	(041) 83 62 23 83 61 20	Pensionspreis Pau ab 22.-/36.- Pau ab 20.-/32.-

Hotel Müller Jugendferienheim Rotschuo Hotel-Konditorei Seegarten Hotel Sonne	Tel. 83 62 12 83 62 77 83 62 27 83 61 22	Pau ab 23.50 Pens 8.–/9.– Pau ab 3 Tagen 26.– Pau ab 24.–
<b>Goldern-Hasliberg</b> Hotel Pension Gletscherblick	(036) 5 12 33	Pau 15.–/25.– Z teilw. m. Bad u. WC alkoholfrei
<b>Grüsch GR</b> Hotel Krone	(081) 5 21 16	Pens 16.50/20.–
<b>Gstaad</b> Hotel National-Rialto Posthotel Rössli	(030) 4 34 74 4 34 12	So 29.–/40.– Telefon und Radio Pau So 25.–/38.–
<b>Heiden</b> Hotel Krone Schweizerhof	(071) 9 11 27	Pau 24.–/33.–
<b>Hergiswil</b> Hotel Belvédère a. See Hotel-Rest. Brünig Hotel Sternen	(041) 75 11 85 75 11 26 75 12 62	Pau ab 25.–/38.– Pau ab 20.– Pau ab 19.–/22.–
<b>Hohfluh-Brünig</b> Hotel Schweizerhof	(036) 5 18 51	Evang. Landeskirch- liches Ferienheim Pens 14.–/19.–
<b>Hünibach a. Thunersee</b> Hotel Buri	(033) 2 28 13	Pau ab 20.–/25.– ganzes Jahr geöffnet
<b>Interlaken</b> Hotel Belvédère Hotel Central Hotel Europe Hotel Oberland Hotel Schweizerhof Hotel Splendid Hotel Viktoria-Jungfrau Hotel Weisses Kreuz	(036) 2 32 21 2 16 26 2 12 41 2 15 31 2 18 12 2 27 12 2 10 21 2 23 12	Pau ab 27.– Pau ab 22.–/40.– Pau ab 20.– Pau 26.–/40.– Lift, Garage Pau ab 27.– Pens ab 22.– Pau ab 19.50/72.– Pau 22.–/40.–
<b>Kandersteg</b> Hotel Doldenhorn	(033) 9 62 51	Pens 14.–/19.–
<b>Klausen-Pass</b> Hotel Klausenpasshöhe	(044) 6 11 64	Pens Z ab 4.50/5.– MZ ab 5.–/7.–
<b>Klosters</b> Hotel Albeina Café Gotschna-Stübli Hotel Madrals-Garni Gasthaus Madrisa	(083) 4 14 22 3 82 94 4 12 78 4 14 62	Pau 20.–/27.– ZF Pau 22.–/25.– Pau 20.–/24.–
<b>Krattigen BE</b> Hotel Bellevue	(033) 7 56 41	Pens 16.–/22.–
<b>Küssnacht ZH</b> Hotel Sonne	(051) 90 02 01	Pens 24.–
<b>Küssnacht am Rigi</b> Hotel Rigiblick Seehof du Lac	(041) 81 26 32 81 10 12	ZF ab 7.– Pau ab 23.–

<b>Laax bei Ilanz GR</b> Hotel Seehof Hotel Stöckli	Tel. (086) 7 11 13 7 11 18	Pau ab 21.50/25.– ZF (Taxe, Service) ab 20.–
<b>Langnau i/E.</b> Café-Conditorei Hofer-Gerber	(035) 2 10 55	feine Patisserie und Glacés
<b>Leissigen a. Thunersee</b> Hotel-Rest. Kreuz	(036) 3 12 31	Pens ab 20.–/23.– mit Seeterrasse
<b>Lenzburg</b> Confiserie Tea Room Kurt Bisegger	(064) 8 18 48	
<b>Lenzerheide</b> Parkhotel Posthotel	(081) 4 25 25 4 21 60	Pens 24.–/34.– Pau So 20.–/26.–
<b>Luzern</b> Hotel Astoria Hotel Beau-Séjour au Lac Hotel Continental Grand Hotel Europa Hotel Flora Hotel-Rest. Drei Könige Hotel de la Paix Hotel Union	(041) 2 62 26 2 16 88 2 15 68 2 75 01 2 41 01 2 08 87/88 3 73 73 2 02 12	Pau 18.50/41.– Pau bis 34.– Pau 23.–/32.– Pens 28.50/42.50 m. Bad 36.50/55.– Pau 13.–/29.– Pau 18.–/28.– fl. Wasser, Lift, Garage Pau 22.–/29.– ganzes Jahr offen Pau 23.–/32.–
<b>Malix bei Chur GR</b> Hotel Belvédère Hotel Rezia	Tel. (081) 2 33 78 2 48 27	Pensionspreis Pens 20.–/24.– Pau So 18.–/23.– (ab 3 Tagen)
<b>Merligen a. Thunersee</b> Hotel des Alpes	(033) 7 32 12	Pens 16.–/25.–
<b>Montreux</b> Hotel Pension Elisabeth	(021) 6 27 11	Pens 17.50/24.–
<b>Mulegns (Julier-Route)</b> Posthotel Löwen	(081) 7 51 41	Pens 18.–/22.– Z 5.50/9.–
<b>Murten</b> Hotel Enge	(037) 7 22 69	Pens 16.–/18.–
<b>Oberhofen a/Thuners.</b> Hotel Bären Hotel-Pension und Restaurant Ländte	(033) 7 13 22 7 15 53	Pens 21.–/24.– Pens 18.50/21.–
<b>Pontresina GR</b> Hotel Engadinerhof Hotel La Collina und Soldanella Hotel Post Hotel Rosatsch Hotel Schweizerhof Hotel Walther-Palace	(082) 6 62 12 6 64 21 6 63 18 6 63 51 6 64 12 6 64 71	Pau 28.–/42.– Pens 26.–/42.– Pau 26.–/42.– Pau 28.–/44.– Pau ab 26.– Pau ab 38.–
<b>Rabius GR</b> Hotel-Rest. Greina	(086) 7 61 68	Pau ab 18.–
<b>Rapperswil</b> Hotel Schwanen	(055) 2 07 77	Z 10.–/20.– fl. Wasser

<b>Rorschach</b>	Tel.(071)	
Hotel Anker	41 42 43	Pau 23.50/35.–
Hotel Löwen	41 38 98	Pens 16.–/18.–
<b>Rueras b/Sedrun GR</b>	(086)	
Pension Badus	7 71 15	Pau So 20.–/22.–
Heilpädagogisches Kinderheim Soldanella		
Casa Pintga	7 71 61	Ferienlager ab 2.70
Gasthaus Miler	7 71 20	Pens So ab 18.–
Restaurant Post	7 71 26	Pens So ab 16.–
<b>Saenen</b>	(030)	
Gross-Landhaus Kranichhof	9 45 25	Pens 18.–/19.–
<b>Saenenmöser</b>	(030)	
Sporthotel Saanen- möser	9 44 41	Pens So 16.–/30.–
<b>Samedan</b>	(082)	
Hotel Bahnhof		Pens 22.–/25.–
Terminus	6 53 36	Parkplatz, Garage
<b>Alt St. Johann SG</b>	(074)	
Hotel Pens. Hirschen	7 42 71	Pau 17.–/21.–
Hotel Löwen	7 42 10	Pau ab 18.–
		vollautom. Kegelbahnen
Hotel Rössli	7 42 60	Pau 18.–/22.–
Hotel-Restaurant Schweizerhof	7 41 21	Pau ab 18.–/22.–
<b>St. Moritz</b>	(082)	
Hotel Albana	3 31 21	Pau 35.–/70.–
Hotel Belvédère garni	3 39 05	Sommer u. Winter offen
Hotel Bellevue au Lac	3 37 31	Pau ab 32.–
		Sommer u. Winter offen
Hotel Carlton	3 37 21	Preis auf Anfrage
Crystal Hotel	3 46 81	Pau 37.50/85.80
		Z. mit Bad
Hotel Engadiner Kulm	3 39 31	Preis auf Anfrage
Kantoreih. Laudinella		
Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pau So 18.–/24.–
Neues Posthotel	3 36 61	ganzes Jahr geöffnet
Hotel Palace	3 38 12	Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House	3 33 21	Preis auf Anfrage
<b>St. Moritz-Bad</b>	(082)	
Hotel Chesa sur l'En (altes Patrizierhaus)	3 31 44	Pau 26.–/65.–
Hotel Laudinella	3 35 54	Pau So 28.–/30.–
<b>Scuol/Schuls</b>	(084)	
Hotel Bellaval	9 14 81	Pau ab 23.–
Hotel Belvédère und Post	9 13 41	Pau So 29.50/59.40
Pension-Restaurant Crusch Alba	9 11 55	Pau 22.–
Hotel Engadinerhof	9 14 41	Pau So ab 29.50/59.40
Hotel Filli	9 13 36	Pau ab 23.–
Hotel Guardaval	9 13 21	Pau ab 30.50/48.50
Hotel Hohenfels	9 12 13	Pau ab 26.–
Hotel Lischana	9 11 71	Pau So ab 23.–
Hotel Terminus	9 12 71	Pau So ab 26.–
<b>Sedrun GR</b>	(086)	
Hotel Krone	7 71 22	Pens So 24.–/26.–
Hotel Oberalp	7 71 55	Pau So ab 23.–

<b>Seelisberg</b>	Tel. (041)	
Hotel Kulm und Sonnenberg	9 15 71	Pau ab 28.–/50.–
Hotel Waldhaus-Rütli	9 12 70	Pau 17.50/24.–
<b>Sent-Schuls</b>	(084)	
Hotel Rezia	9 12 92	Pau So 20.50/27.80
<b>Silvaplana GR</b>	(082)	
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Pau So 11.50/19.–
<b>Spiez</b>	(033)	
Hotel Heimat	7 77 17	Pau ab 18.50/24.–
Hotel Krone	7 63 31	Pau 20.–/26.–
<b>Stansstad NW</b>	(041)	
Hotel Winkelried	84 14 44	Pau ab 24.–/35.–
<b>Stein-Toggenburg SG</b>	(074)	
Pension und Jugendhaus Rotenstein	7 65 60	Pau ab 12.–
<b>Tarasp</b>	(084)	
Hotel Tarasp	9 14 45	Pau ab 24.–
<b>Thun</b>	(033)	
Hotel Emmental	2 23 06	Pau 22.–/25.–
Hotel Falken	2 61 21	Pens 21.–/26.–
		mit Radio u. Telefon
Hotel Sommerheim	2 26 53	Pau ab 23.–/26.–
Confiserie Tea Room		
Steinmann	2 20 47	
<b>Tschierschen GR</b>	(081)	
Hotel Alpina	4 41 22	Pau So 20.–/26.–
Hotel-Pens. Carmenna	4 41 12	Pau So 17.–/22.–
Hotel Central	4 41 36	Pau So 17.–/19.–
Sporthotel Edelweiss	4 41 03	Pau So 18.–/24.–
Hotel-Pension Erika	4 41 07	Pau So 16.–/18.–
Hotel-Pension Jäger	4 41 05	Pau So 20.–/22.–
<b>Unterwasser SG</b>	(074)	
Hotel-Pension Alpina	7 42 25	Pens So ab 17.–
Pension Forrer	7 43 31	Pau So ab 14.–
Pension Itios	7 42 94	Pau ab 18.–
Chinderhus		
Maria Theresia	7 46 37	Pau 10.–/12.–
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24.–/39.–
		eigene Forellen-Gew.
Gasthaus Traube	7 41 12	Pau 15.50
Pension Wäldli	7 42 14	Pau ab 17.–
<b>Urigen UR</b>	(044)	
Hotel Posthaus	6 11 53	Pens 14.–/16.–
		Z ab 3.50
<b>Valbella-Lenzerheide</b>	(081)	
Valbella-Posthotel	4 22 12	Pensionspreis Pau 21.–/29.–
<b>Vitznau</b>	(041)	
Hotel Rigi	83 13 61	Pau ab 20.–
<b>Vulpera/Schuls</b>	(084)	
Hotel Villa Silvana	9 13 53	Pau ab 24.–
<b>Weesen</b>	(058)	
Strandhotel du Lac	3 50 04	Pens 18.50/22.50 Z 7.–/11.–

<b>Weggis</b>	Tel. (041)	
Hotel Albana	82 13 45	H Pens ab 21.— Pens ab 24.—
Hotel Beau-Rivage und Löwen	82 14 22	Pau 27.—/40.—
Park-Hotel	82 13 14	Pau ab 27.—/40.—
Hotel Rigi	82 11 15	Pau ab 21.—/31.—
Rest.-Hotel-Garni Victoria	82 11 28	ZF ab 11.—/16.— ganzes Jahr offen

<b>Wengen</b>	(036)	
Hotel Silberhorn	3 41 41	16.—/26.—

<b>Wilderswil BE</b>	(036)	
Hotel Bärghus	2 31 06	Pens 15.—/19.—
Gasthof Pension Sternen	2 16 17	Pens 13.—/15.50

<b>Wildhaus</b>	(074)	
Hotel Kurhaus Alpenblick	7 43 43	Pau ab 20.—
Hotel Kurhaus Alpenrose	7 41 76	Pau ab 23.—/32.—
Hotel-Rest. Friedegg	7 43 08	Pau So 17.—/22.—
Pension Kambli	7 41 91	Pau 17.50/19.50
Hotel-Kurhaus Schönenboden	7 41 03	Pau ab 18.—/22.—
Hotel-Kurhaus Toggenburg	7 41 07	Pau ab 20.—

<b>Winterthur</b>	(052)	
Hotel Krone	2 19 33	Pens 20.—/23.— Z 12.50/24.—

<b>Zug</b>	(042)	
Hotel Zugerhof	4 01 04	MZ ab 4.50 / Dach- garten, Kegelbahnen

<b>Zuoz GR</b>	(082)	
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 20.50
Hotel Concordia	6 73 55	Pau So 26.—/34.—
Hotel Crusch Alva	6 73 19	Pau So 26.—/31.—
Pension-Konditorei Klarer	6 73 21	Pau ab 21.—
Chesa Laret Garni	6 74 83	Pau So 13.—
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.—

<b>Zürich</b>	(051)	
Hotel du Théâtre Seilergraben 69	34 60 62	Z ab 10.— mit Privat-WC

## Tessin

<b>Ascona</b>	Tel. (093)	
Hotel Acapulco Garni	8 11 51	Z 19.50/55.50 gedecktes, geheiztes Schwimmbad / eigener Strand
Albergo Carcani	2 19 05	Pau ab 20.—/39.—
Hotel Ascona	2 11 35	Pens ab 36.—/60.—
Hotel Europe au Lac	2 28 81	Pau 50.—/80.—
Hotel Tamaro au Lac und Villa Venedum	2 12 86	Pau 28.—/38.—

<b>Brione o/Minusio</b>	(093)	
Hotel Dallavalle	9 13 96	Pau ab 23.— m. Bad ab 33.—

<b>Brissago</b>	Tel. (093)	
Pensione Noveledo	8 25 54	Pau ab 17.50 H Pens ab 12.50

<b>Locarno</b>	(093)	
Hotel dell'Angelo	7 25 86	Pensionspreis Pau ab 20.—
Hotel Belvedere	7 11 54	Pau ab 29.—/32.50
Hotel Garni Millefiori	7 34 33	Z 14.—
Hotel Regina au Lac	7 15 83	Pau ab 24.—

<b>Locarno-Muralto</b>	(093)	
Hote Garni Annita	7 18 29	Pau ab 13.50/18.—
Hotel Beau Rivage	7 10 57	Pau ab 32.— m. Bad 50.—

Hotel Carmine und Villa Danicha	7 14 09	Pau ab 23.—/40.—
Grand Hotel Locarno	7 17 82	Pau ab 30.—/50.—
Parkhotel	7 45 45	Pau ab 40.— / m. Bad ab 55.—
Hotel Quisisana	7 41 41	Pau ab 25.—/50.—
Hotel Reber au Lac	7 46 23	ganzes Jahr offen
Hotel Zürcherhof	7 16 17	Z 16.50/36.—

<b>Locarno-Orselina</b>	(093)	
Hotel Orselina	7 12 41	Pau ab 25.—/50.—
Hotel-Pension Stella	7 16 81	Pau ab 26.—

<b>Lugano</b>	(091)	
Hotel Ariana	2 12 39	Pau 32.—/m. Bad 40.—
Hotel Garni Bellavista	2 09 38	Pau ab 16.— freier Rundblick auf See
Hotel Fédéral-Bahnhof	2 05 51	Pens 18.—/26.—

Hotel International au Lac	2 13 04	Pau ab 28.—/36.—
Hotel Lloyd und National au Lac	2 74 04	Pensionspreis Pau ab 30.—
Hotel Majestic- Métropole	2 75 61	Pens ab 30.—
Palace-Grand-Hotel	2 67 31	Preis nach Anfrage ganzes Jahr offen

Hotel Panorama-Garni (Aussichtshotel)	2 94 33/34	Pens ab 26.—/56.—
------------------------------------------	------------	-------------------

<b>Lugano-Cassarate</b>	(091)	
Hotel La Torre	2 63 75	Pens ab 25.— Hochhotel m. Dachter. ganzes Jahr offen
Hotel Garni Mariana	2 95 12	Pau m. Bad 20.—
Strandhotel Seegarten	2 14 21	Pau 28.—

<b>Lugano-Castagnola</b>	(091)	
Hotel Boldt	2 46 21	Pens 20.—/26.— Z m. Privat-Bad
Hotel Eldorado	2 87 91	Pau ab 24.—
Hotel Ville Excelsior	2 13 13	Pens 30.—
Hotel Garni		Pau 24.—/32.—
Locanda Castagnola	2 14 66	neurenov. Hotel Garni ganzes Jahr offen

<b>Lugano-Paradiso</b>	(091)	
Hotel Bellerive au Lac	2 37 38	Pau 31.—/36.—
Hotel Calypso	3 24 41	Pau ab 19.50
Hotel de la Paix	2 65 31	Pau 32.—/38.—
Hotel du Lac	2 34 35	Pau ab 40.—/54.—
Hotel Ritschard und Ville Savoy	2 48 12	Pau ab 28.—/33.—
Hotel Post Simplon	2 13 63	Pau 23.—/27.—

---

# Wohnen + Hobby

Bücher.  
Bücher brauchen Platz.  
Einige stehen im Gestell.  
Andere liegen in Kisten.

Für Ihr Steckenpferd  
haben wir eine bessere Lösung gefunden.  
SW Schrank- und Wohnelemente  
ordnen das Dreifache:  
über 800 Bände auf 2 Quadratmeter Wohnfläche.

SW Schrank- und Wohnelemente  
können einzeln verwendet  
oder zu ganzen Wänden zusammengebaut werden.  
Sie sind richtig in der Mietwohnung,  
im Einfamilienhaus und im Stockwerkeigentum.  
12 SW Breiten und 2 Tiefen lösen  
jedes Raumproblem.  
Entwurf: Børge Mogensen und Grethe Meyer.



R

## Rothen-Möbel, Bern

Hauptgeschäft: Standstr. 13-Flurstr. 26  
Kleinausstellung am Kornhausplatz

## Zingg-Lamprecht, Zürich

Hauptgeschäft: am Stampfenbachplatz  
«Dansk Kunst»: Claridenstr. 41

## Conforta SA, Lausanne

l'art danois, avenue Villamont 19

---